

# HP 10bII+ מחשבון כלכלי

## מדריך להפעלה מהירה



מקט HP: NW239-90222

מהדורה 1, אפריל 2010

## הודעה משפטית

מדריך זה וכל הדוגמאות הנכללות בו מסופקים "כמו שהם" ונתונים לשינוי ללא הודעה. חברת Hewlett-Packard אינה נושאת באחריות כלשהי בנוגע למדריך זה, לרבות, אך לא רק, אחריות משתמעת בדבר סחירות, אי-הפרה, וכן התאמה למטרה מסוימת. בהקשר זה, HP לא תהיה אחראית לשגיאות טכניות, שגיאות עריכה או השמטות במדריך זה.

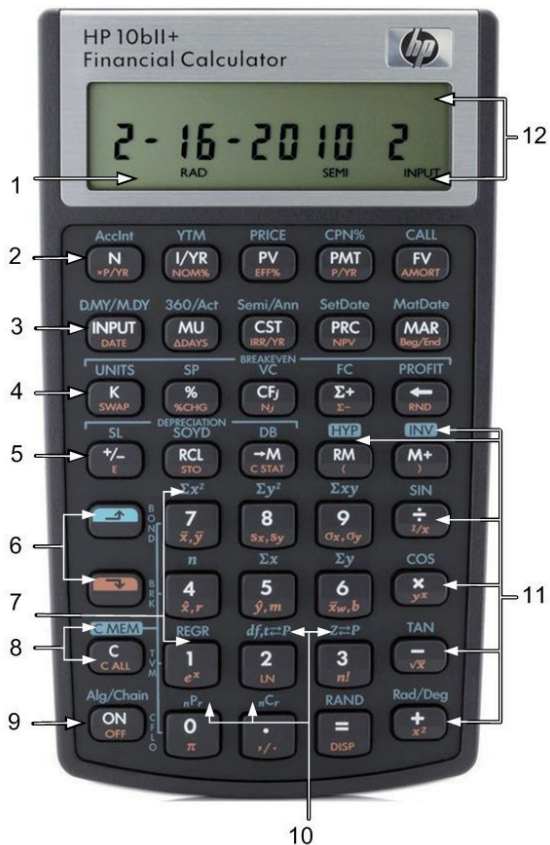
חברת Hewlett-Packard לא תישא באחריות לשגיאות כלשהן או לנזקים מקריים או תוצאתיים בקשר לאספקת מדריך זה, לביצועים הנובעים ממנו או לשימוש בו או בדוגמאות המובאות במסגרתו.

.Copyright © 2010 Hewlett-Packard Development Company, L.P

אין לשכפל, להתאים או לתרגם מדריך זה ללא קבלת רשות של Hewlett-Packard מראש בכתב, אלא כפי שמתירים זאת חוקי זכויות היוצרים.

Hewlett-Packard Company  
Palo Alto, CA  
94304  
ארה"ב

## מקרא עבור לוח המקשים



מספר	פונקציות ראשיות (לבן)	SHIFT למטה (פונקציות כתומות בשולי המקש)	SHIFT למעלה (פונקציות כחולות מעל המקשים)
1	צג LCD עם 12 ספרות, 7 סגמנטים		
2	ערך זמן של כסף (TVM)	סילוק, המרת תשלומים לשנה/ריבית	אגרות חוב
3	מקש הזנה/רווח, עלות, מחיר וייקור	תאריך ומספר ימים, שיעור תשואה פנימי (IRR) לשנה, ערך נוכחי נקי (NPV), התחלה/סיום תקופת תשלום	לוח שנה ותזמון תשלומי קופונים, פירעון ומועדי חלות (אגרות חוב)
4	תא זיכרון, אחוזים, הזנת תזרים מזומנים, הזנת סטטיסטיקה, חזור (backspace)	החלפה, שינוי אחוזים, ספירת תזרים מזומנים, מחיקת סטטיסטיקה, עיגול	שוויון
5	החלפת סימן, אחזור וזיכרון	הצגה מדעית, מעריך, אחסון, מחיקת סטטיסטיקה, סוגריים	פחת, פונקציות היפרבוליות והופכיות
6	SHIFT למעלה (כחול) SHIFT למטה (כתום)		
7	מקשי ספרות: 1, וכן 9-4	פונקציות סטטיסטיות והערכות	פונקציות סטטיסטיות ומצבי רגרסיה
8	מחק	מחק הכול	מחק זיכרון שנבחר
9	פועל	כבי	מצב פעולה
10	מקשי ספרות: 0 וכן, 3-2,	פונקציות מתמטיות נפוצות	הסתברות Z ו-T ופונקציות קומבינציה/פרמוטציה
11	פונקציות מתמטיות	פונקציות מתמטיות נפוצות, סוגריים	פונקציות טריגונומטריות
12	חיוויים		

## תוכן העניינים

ii	הודעה משפטית.....
iii	מקרא עבור לוח המקשים.....
1	הפעלה וכיבוי .....
1	פונקציות בסיסיות של המקשים.....
2	מקשי Shift.....
4	פונקציות מקשים במסגרת .....
5	אחוזים.....
7	מקשי זיכרון .....
10	ערך זמן של כסף (TVM) .....
11	TVM מה יקרה אם.....
13	סילוק.....
15	פחת.....
17	המרת שער ריבית.....
18	תזרימי מזומנים, NPV, IRR/YR, ו-NFV.....
21	תאריך ולוח שנה .....
23	אגרות חוב.....
26	שוויון .....
27	חישובים סטטיסטיים.....
30	הסתברות.....

32	פונקציות טריגונומטריות
33	החלפת הסוללות
34	שירות לקוחות
37	מידע תקינה ומידע סביבתי עבור המוצר
38	אחריות מוגבלת לרכיבי חומרה של HP ושירות לקוחות
38	תקופות כתב אחריות מוגבלת
38	תנאים כלליים
39	החרגות





## צעדים ראשונים

מדריך זה נועד להדריך אותך בצעדיך הראשונים עם המחשבון הכלכלי החדש שלך מדגם 10bll+. הוא כולל מידע בסיסי אודות התכונות הרבות הזמינות ב- 10bll+ בנוסף לבעיות לדוגמה. אם דרוש לך מידע נוסף אודות העקרונות המוצגים כאן, עיין במדריך למשתמש במחשבון הכלכלי *HP 10bll+ Financial Calculator User's Guide* בתקליטור המצורף לארזית המחשבון. למידע נוסף אודות מחשבוני HP של HP, עיין בחומרי ההדרכה באתר: [www.hp.com/calculators](http://www.hp.com/calculators).

### הפעלה וכיבוי

כדי להפעיל את HP 10bll+, לחץ על . כדי לכבות את המחשבון, לחץ על מקש shift



הכתום,  , ואז על . כדי לשנות את בהירות התצוגה, לחץ לחיצה ממושכת על

 ואז לחץ בו-זמנית על  או . מכיוון שזיכרון המחשבון הוא זיכרון רציף, כיבוי אינו משפיע על המידע שאחסנת בזיכרון. כדי לחסוך באנרגיה, המחשבון כובה לבד לאחר חמש דקות של העדר פעילות. המחשבון צורך שתי סוללות מטבע מסוג CR2032. אם מופיע בתצוגה סמל סוללה חלשה  , החלף את הסוללות. עיין בסעיף החלפת הסוללות בהמשך, לקבלת מידע נוסף.

### פונקציות בסיסיות של המקשים

טבלה 1-1 פונקציות בסיסיות של המקשים

מקשים	תצוגה	תיאור
	0.00	מפעיל את המחשבון.
 [כחול]	0.00	מצייג חייווי על שימוש shift-ב  .

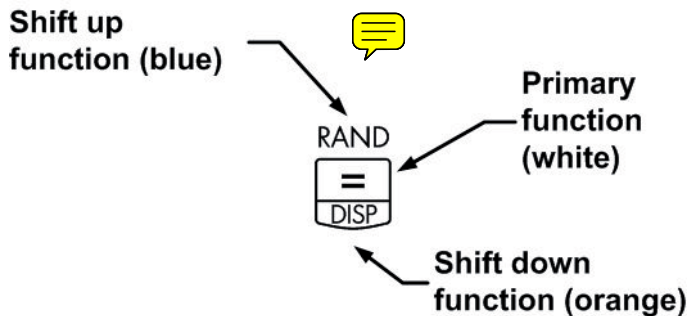
מקשים	תצוגה	תיאור
 [כתום]	0.00	מציג חיזוי על שימוש ב-shift  .
   	_12	מוחק את התו האחרון.
	0.00	מוחק את התצוגה.
  	<b>STAT CLR</b> (הודעה מהבהבת ואז נעלמת)	מוחק את זיכרון הסטטיסטיקה.
  	<b>P_Yr 12</b> (הודעה מהבהבת ואז נעלמת)	מוחק את כל הזיכרון.
  	<b>BOND CLR</b> (הודעה מהבהבת ואז נעלמת)	מוחק את זיכרון אגרות החוב.
  	<b>BR EV CLR</b> (הודעה מהבהבת ואז נעלמת)	מוחק את זיכרון השוויון.
  	<b>TVM CLR</b> (הודעה מהבהבת ואז נעלמת)	מוחק את זיכרון TVM.
  	<b>CFLO CLR</b> (הודעה מהבהבת ואז נעלמת)	מוחק את זיכרון תזרים המזומנים.
 		מכבה את המחשבון.

## מקשי Shift

מרבית המקשים בלוח המקשים של HP 10bII+ מבצעים שלוש פעולות:

- פונקציה ראשית המודפסת בצבע לבן על המקש.
- פונקציה משנית המודפסת בצבע כתום בשולי המקש.
- פונקציה שלישית המודפסת בצבע כחול מעל המקש על לוח המקשים (ראה איור 1).





איור 1

בעת לחיצה על או על , מוצג חיווי shift, או או כדי לציין שהפונקציות

המתאימות פעילות. לדוגמה, לחץ על ולאחר מכן על כדי לכפול את המספר

שבתצורה בעצמו. כדי לכבות את חיווי ה-shift, פשוט לחץ שוב על או על .

במדריך זה, נעשה שימוש בסמלי המקשים לציין הלחיצות המשמשות בבעיות לדוגמה. המראה של סמלים אלה משתנה בהתאם לפונקציה הדרושה עבור הבעיה (ראשית, משנית או

שלישית). לדוגמה, הפונקציות המשויכות למקש סימן שווה, , מוצגות בטקסט כך:

- פונקציה ראשית (שווה):
- פונקציה משנית (תצורה):
- פונקציה שלישית (אקראי):

## פונקציות מקשים במסגרת

קיימות שלוש פונקציות מקשים עם shift במחשבון המשמשות לשינוי אופן הפעולה של פונקציה

של מקש אחר. שלוש פונקציות שלישיות אלו, ,  וכן ,

מוקפות במסגרת כדי לציין שאופן הפעולה שלהן שונה. פונקציות מיוחדות אלו דורשות לחיצות

נוספות על מקשים כדי לבצע פעולה. לדוגמה, הפונקציות המשיכות למקש מחק, , כוללות:

טבלה 2-1 פונקציות מחיקה

מקשים	פונקציה משויכת
	מחק את התצוגה.
 	מחק את כל הזיכרון.
  	מוחק את זיכרון אגרות החוב.
  	מוחק את זיכרון השוויון.
  	מוחק את זיכרון TVM.
  	מוחק את זיכרון תזרים המזומנים.

למידע נוסף אודות המקשים והפונקציות הבסיסיות של המחשבון, עיין בפרק 2, *Getting Started* (צעדים ראשונים) במדריך למשתמש במחשבון הכלכלי *HP 10bII+ Financial Calculator User's Guide*.

## אחוזים

טבלה 3-1 מקשים לחישוב אחוזים

מקשים	תיאור
<input style="width: 40px; height: 20px;" type="text" value="%"/>	אחוז
<input style="width: 40px; height: 20px;" type="text" value="%CHG"/> <input style="width: 20px; height: 20px;" type="text" value="↩"/>	שינוי באחוזים
<input style="width: 40px; height: 20px;" type="text" value="CST"/>	עלות
<input style="width: 40px; height: 20px;" type="text" value="PRC"/>	מחיר
<input style="width: 40px; height: 20px;" type="text" value="MAR"/>	רווח
<input style="width: 40px; height: 20px;" type="text" value="MU"/>	ייקור

הוסף 15% ל-\$17.50.

טבלה 4-1 חישוב המחיר

מקשים	תצוגה	תיאור
<input style="width: 30px; height: 25px;" type="text" value="1"/> <input style="width: 30px; height: 25px;" type="text" value="7"/> <input style="width: 30px; height: 25px;" type="text" value="."/> <input style="width: 30px; height: 25px;" type="text" value="5"/> <input style="width: 30px; height: 25px;" type="text" value="0"/> <input style="width: 30px; height: 25px;" type="text" value="+"/>	17.50	מזין מספר.
<input style="width: 30px; height: 25px;" type="text" value="1"/> <input style="width: 30px; height: 25px;" type="text" value="5"/> <input style="width: 30px; height: 25px;" type="text" value="%"/> <input style="width: 30px; height: 25px;" type="text" value="="/>	20.13	מוסיף 15%.

מצא את הרווח אם העלות היא \$15.00 ומחיר המכירה הוא \$22.00.

טבלה 5-1 מציאת הרווח

תיאור	תצוגה	מקשים
מזין עלות.	15.00	<input type="text" value="1"/> <input type="text" value="5"/> <input type="text" value="CST"/>
מזין מחיר.	22.00	<input type="text" value="PRC"/> <input type="text" value="2"/> <input type="text" value="2"/>
מחשב רווח.	31.82	<input type="text" value="MAR"/>

אם העלות היא \$20.00 והייקור הוא 33%, מהו מחיר המכירה?

























טבלה 6-1 חישוב המחיר

תיאור	תצוגה	מקשים
מזין עלות.	20.00	<input type="text" value="CST"/> <input type="text" value="0"/> <input type="text" value="2"/>
מזין ייקור.	33.00	<input type="text" value="MU"/> <input type="text" value="3"/> <input type="text" value="3"/>
מחשב מחיר.	26.60	<input type="text" value="PRC"/>

למידע נוסף על אחוזים, עיין בפרק 3, *Business Percentages* (אחוזים עסקיים) במדריך למשתמש במחשבון הכלכלי *HP 10bII+ Financial Calculator User's Guide*.

## מקשי זיכרון

טבלה 7-1 מקשי זיכרון

מקשים	תיאור
	מאחסן פעולה קבועה.
	מאחסן ערך בתא M (מיקום בזיכרון).
	מאחזר ערך מתא M.
	מוסיף ערך למספר המאוחסן בתא M.
 	כאשר לאחריו מקש מספר,  עד  , או  עד  , מאחסן מספר בתצוגה לתוך תא אחסון נתונים ממוספר. קיימים 20 תאים לאחסון, הממוספרים 0-19. לחץ על    ולאחר מכן על  עד  כדי לגשת לתאים 0-19.
	כאשר לאחריו מקש מספר,  עד  , או  עד  , מאחזר מספר מתוך תא אחסון. לחץ על   ולאחר מכן על  עד  כדי לגשת לתאים 0-19.

הכפל את 17, 22, ו-25 ב-7, כאשר 7 \* מאוחסן כפעולה קבועה.

טבלה 8-1 אחסון 7 \* כקבוע

מקשים	תצוגה	תיאור
	7.00	מאחסן את 7 * כפעולה קבועה.
	119.00	כופל את 17 * 7.
	154.00	כופל את 22 * 7.
	175.00	כופל את 25 * 7.

אחסן את 519 בתא 2, ואז אחזר אותו.

טבלה 9-1 אחסון ואחזור

מקשים	תצוגה	תיאור
	519.00	מאחסן את 519 בתא 2.
	0.00	מוחק את התצוגה.
	519.00	מאחזר את תא 2.

אחסן את 1.25 בתא 15, ואז הוסף 3, ואחסן את התוצאה בתא 15.

טבלה 10-1 חשבון עם תאי אחסון













מקשים	תצוגה	תיאור
	1.25	מכניס 1.25 לתצוגה.
	מאחסן את 1.25 בתא 15	
	3.00	מוסיף 3 ל- 1.25 בתא 15, ומאחסן את התוצאה בתא 15.
	0.00	מוחק את התצוגה.
	4.25	מאחזר את תא 15.

למידע נוסף אודות אחסון מספרים ופעולות חשבון על תאי אחסון, עיין בפרק 4, *Number Storage and Storage Register Arithmetic* (אחסון מספרים ופעולות חשבון על תאי אחסון) במדריך למשתמש במחשבון הכלכלי *HP 10bII+ Financial Calculator User's Guide*.

## ערך זמן של כסף (TVM)

הזן ארבעה ערכים כלשהם מתוך החמישה ופתור עבור החמישי.  
סימן שלילי בתצוגה מייצג כסף ששולם, וסימן חיובי מציין כסף שהתקבל.

טבלה 11-1 מקשים לחישובי TVM
























מקשים	תיאור
  	מוחק את זיכרון TVM ומציג את P_Yr הנוכחי.
	מספר תשלומים.
	ריבית שנתית.
	ערך נוכחי.
	תשלום.
	ערך עתידי.
 	מצב התחלה או סיום.
 	מצב מספר תשלומים לשנה.

אם תיקח הלוואה של \$14,000 (PV) למשך 360 חודשים (N) בריבית של 10% (I/YR), מהו ההחזר החודשי?

העבר למצב סיום. לחץ על  אם מוצג חיווי **BEGIN** (התחלה).



טבלה 12-1 חישוב התשלום החודשי

מקשים	תצוגה	תיאור
  	<b>TVM CLR</b> (הודעה) מהבהבת ואז נעלמת)	מוחק את זיכרון TVM ומציג את P_Yr הנוכחי.
   	12.00	קובע תשלומים לשנה.
   	360.00	מזין את מספר התשלומים.
  	10.00	מזין ריבית שנתית.
     	14,000.00	מזין ערך נוכחי.
 	0.00	מזין ערך עתידי.
	-122.86	מחשב את התשלום אם הוא משולם בסוף התקופה.

### TVM מה יקרה אם...

אין צורך להזין מחדש ערכי TVM עבור כל דוגמה. באמצעות הערכים שכבר הזנת, מה גודל ההלוואה שתוכל לקחת אם ברצונך לשלם תשלומים של \$100.00?

טבלה 13-1 חישוב תשלום חדש

מקשים	תצוגה	תיאור
    	-100.00	מזין סכום חדש לתשלום. (כסף משולם מסומן כערך שלילי).

## טבלה 13-1 חישוב תשלום חדש

מקשים	תצוגה	תיאור
PV	11,395.08	מחשב את גובה ההלוואה שתוכל לקחת.

...מה גודל ההלוואה שתוכל לקחת בריבית של 9.5%?

## טבלה 14-1 חישוב שער ריבית חדש

מקשים	תצוגה	תיאור
I/YR 5 . 9	9.50	מזין שער ריבית חדש.
PV	11,892.67	מחשב ערך קיים חדש עבור תשלום של \$100.00 וריבית של 9.5%
I/YR 0 1	10.00	מזין מחדש את שער הריבית המקורי.
PV 0 0 0 4 1	14,000.00	מזין מחדש את הערך הנוכחי המקורי.
PMT	-122.86	מחשב את התשלום המקורי.

למידע נוסף אודות עקרונות ובעיות TVM, עיין בפרק 5, *Picturing Financial Problems* (הצגת בעיות כלכליות), ופרק 6, *Time Value of Money Calculations* (חישובי ערך זמן של כסף) במדריך למשתמש במחשבון הכלכלי *HP 10bII+ Financial Calculator User's Guide*.

## סילוק









לאחר חישוב תשלום באמצעות ערך זמן של כסף (TVM), הזן את מספר התשלום לסילוק

ולחץ על   לחץ על   פעם אחת עבור תשלומים 1-12, ופעם

נוספת עבור תשלומים 13-24, וכן הלאה. לחץ על  כדי לעבור במחזוריות בין ערכי קרן, ריבית ויתרה (המסומנים בחיווי **INT**, **PRIN**, ו-**BAL** בהתאמה). תוך שימוש בדוגמת TVM הקודמת, סלק תשלום בודד ואז טווח של תשלומים.

סלק את התשלום ה-20 של ההלוואה.

טבלה 15-1 סילוק התשלום ה-20 של ההלוואה

מקשים	תצוגה	תיאור
  	20.00	מזין את מספר התשלום לסילוק.
 	20 - 20	מציג את מספר התשלום לסילוק.
	-7.25	מציג את הקרן.
	-115.61	מציג את הריבית. (כסף משולם מסומן כערך שלילי).
	13,865.83	מציג את היתרה.

סלק את התשלום ה-1 עד התשלום ה-24 של ההלוואה.














טבלה 16-1 דוגמה לסילוק תשלומים

מקשים	תצוגה	תיאור
	_12	מזין טווח תשלומים לסילוק.
	12 – 1	מציג טווח תשלומים.
	-77.82	מציג את הקרן.
	-1,396.50	מציג את הריבית. (כסף משולם מסומן כערך שלילי).
	13,922.18	מציג את היתרה.
	24 – 13	מציג טווח תשלומים
	-85.96	מציג את הקרן.
	-1,388.36	מציג את הריבית.
	13,836.22	מציג את היתרה.

למידע נוסף אודות סילוק תשלומים, עיין בסעיף שכותרתו *Amortization* (סילוק תשלומים) בפרק 6, *Time Value of Money Calculations* (חישובי ערך זמן של כסף) במדריך למשתמש במחשבון הכלכלי *HP 10bII+ Financial Calculator User's Guide*.


























## פחת

טבלה 17-1 מקשי פחת

תיאור	מקשים
מוחק את זיכרון TVM ומציג את P_Yr הנוכחי. מכיוון שנתוני פחת מאוחסנים בזיכרון TVM, פעולה זו מוחקת גם את הפחת.	  
משך חיים צפוי של הנכס.	
גורם יתרה פוחתת המוזן כאחוז.	
עלות להפחתה של הנכס במועד הרכישה.	
ערך שארית של הנכס.	
פחת שווה.	 
פחת לפי סכום ספרות.	 
פחת יתרה פוחתת.	 

מכונה לעיבוד שבבי, שנרכשה תמורת 10,000.00, תופחת על-פני תקופה של חמש שנים. ערך השארית שלה מוערך ב- 500.00. תוך שימוש בשיטת הפחת השווה, מצא את הפחת ואת ערך ההפחתה הנותר עבור כל אחת מהשנתיים הראשונות של חיי המכונה.

טבלה 18-1 חישוב הפחת

מקשים	תצוגה	תיאור
  	<b>TVM CLR</b> (הודעה) מהבהבת ואז נעלמת)	מוחק את זיכרון TVM.
     	10,000.00	מזין את עלות הפריט.
   	500.00	מזין את ערך השארית של הפריט.
 	5.00	מזין את משך החיים של הנכס.
  	1,900.00	פחת של הנכס בשנה הראשונה.
 	7,600.00	ערך ההפחתה הנותר לאחר השנה הראשונה.
  	1,900.00	פחת של הנכס בשנה שנייה.
 	5,700.00	ערך ההפחתה הנותר לאחר השנה השנייה.

למידע נוסף על פחת, עיין בפרק 7, *Depreciation* (פחת) במדריך למשתמש במחשבון הכלכלי *HP 10bII+ Financial Calculator User's Guide*.

## המרת שער ריבית




כדי להמיר בין שער ריבית נומינלית לבין שער ריבית אפקטיבית, הזן את השער הידוע ואת מספר התשלומים בשנה, ואז פתור למציאת השער שאינו ידוע.

טבלה 19-1 מקשים להמרת שער ריבית

תיאור	מקשים
אחוז ריבית נומינלית.	
אחוז ריבית אפקטיבית.	
תשלומים בשנה.	

מצא את שער הריבית האפקטיבית השנתית של 10% ריבית נומינלית בחישוב חודשי.

טבלה 20-1 חישוב שער הריבית

תיאור	תצוגה	מקשים
מזין את השער הנומינלי.	10.00	
מזין את מספר התשלומים לשנה.	12.00	
מחשב את הריבית האפקטיבית השנתית.	10.47	

למידע נוסף אודות המרות שערי ריבית, עיין בסעיף שכותרתו *Interest Rate Conversions* (המרות שערי ריבית) בפרק 6, *Time Value of Money Calculations* (חישובי ערך זמן של כסף) במדריך למשתמש במחשבון הכלכלי *HP 10bII+ Financial Calculator User's Guide*.

## תזרימי מזומנים, IRR/YR, NPV, ו-NFV

טבלה 21-1 תזרימי מזומנים והמקשים IRR, NPV, ו-NFV

תיאור	מקשים
מוחק את זיכרון התזרים המזומנים.	
מספר התשלומים לשנה (ברירת המחדל היא 12). עבור תזרימי מזומנים שנתיים, יש לקבוע את <b>P/YR</b> ל-1; עבור תזרימי מזומנים חודשיים, השתמש בערך ברירת המחדל, <b>12</b> .	
תזרימי מזומנים, עד <b>45</b> . "J" מזהה את מספר תזרים המזומנים. לחיצה על  לאחר מספר, מזינה סכום תזרים מזומנים.	
הזן סכום תזרים מזומנים, ולאחריו . הזן מספר עבור מונה תזרים המזומנים ולאחריו  כדי להזין בו-זמנית את סכום תזרים המזומנים ואת המספר שלו.	מספר 1  מספר 2
פותח עורך לסקירה/עריכה של תזרימי מזומנים שהוזנו. לחץ על  או על  כדי לגלול בין תזרימי המזומנים.	
מספר הפעמים העוקבות שמתרחש תזרים מזומנים "J".	
שיעור תשואה פנימי לשנה.	
ערך נוכחי נקי.	



טבלה 21-1 תזרימי מזומנים והמקשים IRR, NPV, ו-NFV

מקשים	תיאור
	ערך עתידי נקי.

אם יש הוצאת מזומנים ראשונית של \$40,000, ולאחר מכן הכנסות מזומנים חודשיות של \$4,700, \$7,000, \$7,000, ו-\$23,000, מהו IRR/YR? מהו IRR לחודש?










טבלה 22-1 חישוב IRR/YR ו-IRR לחודש

מקשים	תצוגה	תיאור
	<b>CFLO CLR</b> (הודעה מהבהבת ואז נעלמת)	מוחק את זיכרון תזרים המזומנים.
	12.00	קובע תשלומים לשנה.
	-40,000.00 ( <b>CF 0</b> מהבהב ואז נעלם)	מזין הוצאה ראשונית.
	4,700.00 ( <b>CF 1</b> מהבהב ואז נעלם)	מזין כניסת מזומנים ראשונה.

תיאור	תצוגה	מקשים
מזין הן את סכום תזרים המזומנים (7000.00) והן את המונה (2.00) ב-זמנית עבור תזרים המזומנים השני.	2.00	<input type="text" value="CF/"/> <input type="text" value="2"/> <input type="text" value="INPUT"/> <input type="text" value="0"/> <input type="text" value="0"/> <input type="text" value="0"/> <input type="text" value="7"/>
מזין כניסת מזומנים שלישית.	23,000.00	<input type="text" value="CF/"/> <input type="text" value="0"/> <input type="text" value="0"/> <input type="text" value="0"/> <input type="text" value="3"/> <input type="text" value="2"/>
סוקר את תזרימי המזומנים שהוזנו, החל בתזרים המזומנים הראשון. לחץ על <input type="text" value="+"/> כדי לגלול ברשימת תזרימי המזומנים כדי לוודא את מספר תזרים המזומנים, הסכום והמונה עבור כל ערך. לחץ על <input type="text" value="C"/> ליציאה.	-40,000.00 0	<input type="text" value="CF/"/> <input type="text" value="RCL"/>
מחשב את IRR/YR.	15.96	<input type="text" value="CST"/> <input type="text" value="IRR/YR"/> <input type="text" value="↩"/>
מחשב את IRR לחודש.	1.33	<input type="text" value="="/> <input type="text" value="2"/> <input type="text" value="1"/> <input type="text" value="÷"/>

מה ערך NPV ו-NFV אם שיעור ההנחה הוא 10%?










טבלה 23-1 חישוב NPV ו-NFV

תיאור	תצוגה	מקשים
מזין את I/YR.	10.00	  
מחשב את NPV.	622.85	  
מחשב את NFV.	643.88	  



למידע נוסף על תזרימי מזומנים, עיין בפרק 8, *Cash Flow Calculations* (חישובי תזרים מזומנים) במדריך למשתמש במחשבון הכלכלי *HP 10bII+ Financial Calculator User's Guide*.

## תאריך ולוח שנה

טבלה 24-1 מקשים המשמשים לפונקציות תאריך ולוח שנה

תיאור	מקשים
מזין תאריכים בתבנית DD.MMYYYY או MM.DDYYYY. ברירת המחדל היא <b>M.DY</b> . מספרים בקצה הימני הרחוק של תאריך מחושב מציינים את הימים בשבוע. 1 מייצג את יום שני; 7 מייצג את יום ראשון.	  
מחליף בין לוחות שנה של 360 ו-365 ימים (ממשי).	  
מחשב את התאריך והיום, בעבר או בעתיד, שהוא במרחק של מספר ימים נתון מתאריך נתון. בהתבסס על ההגדרה הנוכחית, התוצאה המוחזרת מחושבת לפי 360 יום או 365 יום (ממשי).	  














טבלה 24-1 מקשים המשמשים לפונקציות תאריך ולוח שנה

מקשים	תיאור
 	מחשב את מספר הימים בין שני תאריכים. התוצאה המוחזרת מחושבת תמיד לפי לוח שנה של 365 יום (ממשי).

אם התאריך הנוכחי הוא 28 בפברואר, 2010, מהו התאריך בעוד 52 ימים? חשב את התאריך באמצעות לוח שנה של 365 יום (ממשי) והגדרות M.DY.




אם מוצג **360**, לחץ על  . אם מוצג **D.MY**, לחץ על  .

טבלה 25-1 חישוב התאריך














מקשים	תצוגה	תיאור
       	2.28	מזין את התאריך בתבנית שנבחרה.
 		
  	3 4-21-2010	מזין את מספר הימים ומחשב את התאריך כולל היום בשבוע.

למידע נוסף על פונקציות תאריך ולוח שנה, עיין בפרק 9, *Calendar Formats and Date Calculations* (תבניות לוח שנה וחישובי תאריכים) במדריך למשתמש במחשבון הכלכלי *HP 10bII+ Financial Calculator User's Guide*.




## אגרות חוב

חישובי אגרות חוב, בעיקר חישוב מחיר איגרת חוב ותשואה, מתבצעים באמצעות שני מקשים,  ו- . מקשים אלה מאפשרים לך להזין נתונים או להחזיר תוצאות. לחיצה על  מחשבת תוצאה בלבד. המקשים האחרים המשמשים בחישובי אגרות חוב מאפשרים רק להזין את הנתונים הדרושים לחישובים.

טבלה 1-26 מקשי חישוב אגרות חוב


מקשים	תיאור
   	מוחק את זיכרון אגרות החוב.
 	מחשב את הריבית המצטברת.
 	חשב או הזן %yield לחלות או yield% לתאריך פדיון עבור מחיר נתון.
 	חשב או הזן מחיר לפי ערך נקוב 100.00 עבור תשואה נתונה.
 	הזן שיעור קופון שמור כ- % שנתי.
 	הזן ערך פדיון. ברירת המחדל למחיר פדיון נקבעה לפי ערך נקוב 100.00. לחלות של אגרת חוב יש ערך פדיון של 100% מהערך הנקוב.
 	החלפת תבנית התאריך בין dd.mmyyyy לבין mm.dyyyyy. ברירת המחדל היא mm.dyyyyy.
 	החלפת לוח השנה לספירת ימים בין ממשי (לוח שנה של 365 ימים) לבין 360 (לוח שנה של חודשים בני 30 ימים/שנה של 360 ימים).

## טבלה 26-1 מקשי חישוב אגרות חוב


מקשים	תיאור
Semi/Ann CST 	החלפת קופון איגרת חוב (תשלום) בין תזמון תשלומים חצי-שנתי לשנתי. ברירת המחדל היא שנתי.
SetDate PRC 	הזן תאריך פירעון.
MatDate MAR 	הזן תאריך חלות או תאריך פדיון. תאריך הפדיון חייב להתאים לתאריך קופון.

איזה מחיר עליך לשלם ב- 28 באפריל, 2010 תמורת אג"ח של משרד האוצר האמריקאי בריבית נקובה של 6.75% שמועד החלות שלו הוא 4 ביוני, 2020, אם ברצונך לקבל תשואה של 4.75%? הנח שאגרת החוב מחושבת לפי תשלום קופון חצי-שנתי על בסיס actual/actual.

אם לא מוצג SEMI, לחץ על  כדי לבחור בתשלום קופון חצי-שנתי.

אם מוצג D.MY, לחץ על  כדי לבחור תבנית M.DY.

## טבלה 27-1 חישוב אגרת חוב

מקשים	תצוגה	תיאור
C MEM C 7 	<b>BOND CLR</b> (הודעה מהבהבת ואז נעלמת)	מוחק את זיכרון אגרות החוב.
0 1 0 2 8 2 . 4 	3 4-28-2010	מזין את תאריך הפירעון (תבנית mm.ddyyyy).

תיאור	תצוגה	מקשים
מזין את תאריך החלות.	6-4-2020 4	0 2 0 2 4 0 . 6 MatDate MAR
מזין את CPN%.	6.75	CPN% PMT 5 7 . 6
מזין את ערך הפדיון, אופציונלי, ברירת המחדל היא 100.	100.00	CALL FV 0 0 1
מזין את Yield%.	4.75	YTM I/YR 5 7 . 4
מחשב את המחיר.	115.89	PRICE FV
מציג את הערך הנוכחי עבור הריבית המצטברת.	2.69	Acclnt N +
מחזיר את המחיר הכולל (ערך המחיר + ערך הריבית המצטברת). המחיר הנקי עבור אגרת החוב הוא 118.59.	118.59	=

למידע נוסף על חישובי אגרות חוב, עיין בפרק 10, *Bonds* (אגרות חוב) במדריך למשתמש במחשבון הכלכלי *HP 10bII+ Financial Calculator User's Guide*.











## שוויון

טבלה 28-1 מקשי שוויון

















מקשים	תיאור
  	מוחק את זיכרון השוויון.
 	מאחסן את כמות היחידות הדרושה עבור רווח נתון או מחשב אותה.
 	מאחסן את מחיר המכירה ליחידה או מחשב אותו.
 	מאחסן עלות משתנה ליחידה לייצור או מחשב אותה.
 	מאחסן עלות קבועה לפיתוח ולשיווק או מחשב אותה.
 	מאחסן את הרווח הצפוי או מחשב אותו.

מחיר המכירה של פריט הוא 300.00, העלות היא 250.00, והעלות הקבועה היא 150,000.00. לקבלת רווח של 10,000.00, כמה יחידות עליך למכור?

טבלה 29-1 חישוב שוויון

מקשים	תצוגה	תיאור
  	<b>BR EV CLR</b> (הודעה מהבהבת ואז נעלמת)	מוחק את זיכרון השוויון.
       	150,000.00	מזין את העלות הקבועה.









































מקשים	תצוגה	תיאור
  0  	250.00	מזין את העלות המשתנה ליחידה.
  0  	300.00	מזין מחיר.
  0    	10,000.00	מזין רווח.
 	3,200.00	מחשב את הערך הנוכחי עבור הפריט שאינו ידוע, UNITS.

למידע נוסף על חישובי שוויון, עיין בפרק 11, *Break-even* (שוויון) במדריך למשתמש  
במחשבון הכלכלי *HP 10bII+ Financial Calculator User's Guide*.

## חישובים סטטיסטיים











טבלה 30-1 מקשי סטטיסטיקה

מקשים	תיאור
 	מחק תאי סטטיסטיקה.
 x-data	הזן נתונים סטטיסטיים עם משתנה יחיד.
  x-data	מחק נתונים סטטיסטיים עם משתנה יחיד.
 y-data  x-data	הזן נתונים סטטיסטיים עם שני משתנים.
  y-data  x-data	מחק נתונים סטטיסטיים עם שני משתנים.

תיאור	מקשים
פוח עורך לסקירה/עריכה של נתונים סטטיסטיים.	 
מוצעים של $x$ ו- $y$ .	   
מוצע של $x$ משוקלל לפי $y$ . מחשב גם את המקדם $b$ .	   
סטיות תקן מדגמיות של $x$ ושל $y$ .	   
סטיות תקן אוכלוסיה של $x$ ושל $y$ .	   
הערכה של $x$ ומקדם מיתאם.	    $y$ -data
הערכה של $y$ , שיפוע ומקדם $m$ .	    $x$ -data
מאפשר בחירה של שישה מודלים לרגרסיה או התאמה מיטבית. ברירת המחדל היא לינארי.	 

תוך שימוש בנתונים הבאים, מצא את הממוצעים של  $x$  ושל  $y$ , את סטיית התקן המדגמית של  $x$  ושל  $y$ , ואת נקודת החיתוך עם ציר  $y$  ואת השיפוע של קו תחזית הרגרסיה הלינארית. לאחר מכן, השתמש בסטטיסטיקת סיכום למציאת  $\sum xy$ .

6	4	2	$x$ -data
160	90	50	$y$ -data

מקשים	תצוגה	תיאור
	STAT CLR (הודעה מהבהבת ואז נעלמת)	מוחק את זיכרון הסטטיסטיקה.
	1.00	מזין את זוג $x, y$ הראשון.
	2.00	מזין את זוג $x, y$ השני.
	3.00	מזין את זוג $x, y$ השלישי.
	2.00 1	סקירת הנתונים הסטטיסטיים שהוזנו, החל בערך $x$ הראשון. לחץ על  כדי לגלול בנתונים ולאמת את הנתונים הסטטיסטיים שהוזנו. לחץ על  ליציאה.
	4.00	מציג את הממוצע של $x$ .
	100.00	מציג את הממוצע של $y$ .
	2.00	מציג את סטיית התקן המדגמית של $x$ .

תיאור	תצוגה	מקשים
מציג את סטיית התקן המדגמית של $y$ .	55.68	$\overline{K}$ SWAP
מציג את נקודת החיתוך עם ציר $y$ של קו הרגרסיה.	-10.00	$\overline{K}$ SWAP $\overline{6}$ $\overline{x_{w,b}}$
מציג את השיפוע של קו הרגרסיה.	-27.50	$\overline{K}$ SWAP $\overline{5}$ $\overline{y,m}$
מציג את $\sum xy$ , סכום המכפלות של ערכי $x$ ו- $y$ .	1,420.00	$\overline{\sum xy}$ $\overline{9}$

למידע נוסף על חישובים סטטיסטיים, עיין בפרק 12, *Statistical Calculations* (חישובים סטטיסטיים) במדריך למשתמש במחשבון הכלכלי *HP 10bII+ Financial Calculator User's Guide*.

## הסתברות

טבלה 1-32 מקשי הסתברות

תיאור	מקשים
מחשב הסתברות נורמלית מצטברת בהינתן ערך $Z$ .	$\overline{Z \rightarrow P}$ $\overline{3}$
מחשב ערך $Z$ בהינתן הסתברות נורמלית מצטברת.	$\overline{Z \rightarrow P}$ $\overline{3}$ $\overline{INV}$ $\overline{M+}$
מחשב את הסתברות $T$ המצטברת של סטודנטים בהינתן דרגות חופש וערך $T$ .	$\overline{df \rightarrow P}$ $\overline{2}$

טבלה 32-1 מקשי הסתברות

מקשים	תיאור
$\frac{dfx \rightarrow P}{2}$ $\frac{INV}{M+}$ $\rightarrow$	מחשב את ערך T בהינתן דרגות חופש והסתברות T המצטברת של סטודנטים.
$\frac{nPr}{0}$ $\rightarrow$	מחשב את מספר הפרמוטציות של n פריטים הנבחרים בכל פעם.
$\frac{nCr}{\cdot}$ $\rightarrow$	מחשב את מספר הקומבינציות של n פריטים הנבחרים בכל פעם.
$\frac{3}{n!}$ $\rightarrow$	מחשב עצרת של n (כאשר $253 < n < -253$ ).

הזן 5. כערך Z וחשב את ההסתברות המצטברת של ערך Z ואת ערך Z מתוך הסתברות מצטברת נתונה.

טבלה 33-1 חישוב ההסתברות

מקשים	תצוגה	תיאור
$\frac{=}{DISP}$ $\rightarrow$	0.00000	קובע את תצוגת המספרים לחמש ספרות מימין לנקודה העשרונית.
$\frac{Z \rightarrow P}{3}$ $\rightarrow$ $\frac{5}{\cdot}$	.69146	מחשב את ההסתברות המצטברת של ערך Z.
$\frac{=}{5}$ $\frac{2}{\cdot}$ $\frac{+}{+}$	.94146	מוסיף 25.
$\frac{Z \rightarrow P}{3}$ $\frac{INV}{M+}$ $\rightarrow$	1.56717	מחשב את ערך Z מההסתברות המצטברת.

למידע נוסף אודות הסתברות, עיין בסעיף שכותרתו *Probability* (הסתברות) בפרק 12, *Statistical Calculations* (חישובים סטטיסטיים) במדריך למשתמש במחשבון הכלכלי *.HP 10bII+ Financial Calculator User's Guide*.

## פונקציות טריגונומטריות

טבלה 34-1 מקשי טריגונומטריה

תיאור	מקשים
מחשב סינוס, קוסינוס או טנגנס.	$\sin^{-1}$ , $\cos^{-1}$ , $\tan^{-1}$
מחשב ארק-סינוס, ארק-קוסינוס או ארק-טנגנס.	$\sin^{-1}$ , $\cos^{-1}$ , $\tan^{-1}$
מחשב סינוס היפרבולי, קוסינוס היפרבולי או טנגנס היפרבולי.	$\sinh^{-1}$ , $\cosh^{-1}$ , $\tanh^{-1}$
מחשב ארק-סינוס היפרבולי, ארק-קוסינוס היפרבולי או ארק-טנגנס היפרבולי.	$\sinh^{-1}$ , $\cosh^{-1}$ , $\tanh^{-1}$
מחליף בין רדיאנים למעלות. ברירת המחדל היא מעלות.	Rad/Deg, $\leftrightarrow$

מצא את  $\theta$  ש  $\sin \theta = 0.62$  במעלות. אם מוצג **RAD**, לחץ על  $\frac{\text{Rad}}{\text{Deg}}$   $\leftrightarrow$   $\frac{\text{Deg}}{\text{Rad}}$ .

טבלה 35-1 דוגמה טריגונומטרית

תיאור	תצוגה	מקשים
מזין ערך של סינוס עבור $\theta$ .	0.62	$\frac{2}{\sin}$ , $\frac{6}{\cos}$ , $\frac{0}{\tan}$
מחשב את $\theta$ .	38.32	$\frac{\text{SIN}}{\rightarrow}$ , $\frac{\text{INV}}{\text{M+}}$ , $\frac{\text{Rad/Deg}}{\leftrightarrow}$

המר את התוצאות לרדיאנים באמצעות PI.

טבלה 1-36 המרה לרדיאנים

מקשים	תצוגה	תיאור
	.67	ממיר מעלות לרדיאנים.


למידע נוסף על פונקציות טריגונומטריות, עיין בפרק 2, *Getting Started* (צעדים ראשונים) במדריך למשתמש במחשבון הכלכלי *HP 10bII+ Financial Calculator User's Guide*.

## החלפת הסוללות

**אזהרה!** קיימת סכנת פיצוץ כתוצאה מהחלפה לא נכונה של הסוללות.

החלף רק בסוללות מאותו סוג או שווה-ערך (לפי המלצת היצרן). יש להשליך סוללות משומשות בהתאם להוראות היצרן.

- המחשבון מופעל באמצעות 2 סוללות מטבע 3 וולט מסוג CR2032.
  - בעת החלפת הסוללות, השתמש רק בסוללות מטבע חדשות. אל תשתמש בסוללות נטענות.
  - אל תשחית ואל תנקב את הסוללות ואל תשליך סוללות לאש. הסוללות עלולות להתפוצץ ולשחרר חומרים כימיים מסוכנים.
  - אל תשתמש בשילוב של סוללות חדשות וישנות, ואל תערבב סוגים שונים של סוללות.
1. החזק בהישג יד שתי סוללות CR2032 חדשות. גע בסוללות בקצוות שלהן בלבד. נגב כל סוללה באמצעות מטלית נטולת מוך להסרת לכלוך ושומנים.
  2. ודא שהמחשבון כבוי. בעת החלפת הסוללות, החלף סוללה אחת בכל פעם כדי למנוע מחיקה של תוכן הזיכרון. כגיבוי, רשום לעצמך נתונים כלשהם שאחסנת בזיכרון ואשר אתה עשוי להצטרך לשימוש בעתיד.
  3. הפוך את המחשבון ושחרר את כיסוי תא הסוללות.
  4. הסר בעדינות סוללה אחת.

5. הכנס את הסוללה החדשה, ודא שסימן הפלוס (+) על הסוללה פונה כלפי חוץ.
6. הסר בעדינות את הסוללה השנייה.
7. הכנס את הסוללה החדשה הנוספת, ודא שסימן הפלוס (+) על הסוללה פונה כלפי חוץ.
8. החזר למקומו את כיסוי תא הסוללות.
9. לחץ על  על.
10. אם המחשבון אינו מופעל, בצע את התהליכים המפורטים בסעיף *Determining if the Calculator Requires Service* (בדיקה האם המחשבון זקוק לשירות) בסנפח A של המדריך למשתמש במחשבון הכלכלי *HP 10bII+ Financial Calculator User's Guide*.

## שירות לקוחות

בנוסף לאחריות של שנה אחת לחומרה, מחשבון HP שלך זכאי לשנה אחת של תמיכה טכנית. אם אתה זקוק לסייע במסגרת האחריות, עיין בפרטי האחריות בתקליטור המוצר. ניתן ליצור קשר עם שירות הלקוחות של HP בדואר אלקטרוני או בטלפון. לפני יצירת קשר, מצא את מוקד השירות הקרוב אליך מתוך הרשימה בתקליטור המצורף. הכן את הוכחת הרכישה ואת המספר הסיידורי של המחשבון שלך לפני שתיצור קשר. מספרי טלפון עשויים להשתנות, ועלולים לחול חיובים על שיחות טלפון מקומיות ובינלאומיות. ניתן למצוא רשימה מלאה באינטרנט בכתובת: [www.hp.com/support](http://www.hp.com/support).

טבלה 37-1 Contact Information

מדינה	קו חם	מדינה	קו חם
Algeria	<a href="http://www.hp.com/support">www.hp.com/support</a>	Anguila	1-800-711-2884
Antigua	1-800-711-2884	Argentina	0-800-555-5000
Aruba	800-8000; 800-711-2884	Austria Österreich	01 360 277 1203
Bahamas	1-800-711-2884	Barbados	1-800-711-2884
Belgique (Français)	02 620 00 85	Belgium (English)	02 620 00 86
Bermuda	1-800-711-2884	Bolivia	800-100-193
Botswana	<a href="http://www.hp.com/support">www.hp.com/support</a>	Brazil Brasil	0-800-709-7751
British Virgin Islands	1-800-711-2884	Bulgaria	<a href="http://www.hp.com/support">www.hp.com/support</a>
Canada	800-HP-INVENT	Cayman Island	1-800-711-2884



טבלה 37-1 Contact Information

מדינה	קו חם	מדינה	קו חם
Chile	800-360-999	China 中国	800-820-9669
Costa Rica	0-800-011-0524	Croatia	www.hp.com/support
Curacao	001-800-872-2881 + 800-711-2884	Czech Republic Česká republikaik	296 335 612
Denmark	82 33 28 44	Dominica	1-800-711-2884
Dominican Republic	1-800-711-2884	Egypt	www.hp.com/support
El Salvador	800-6160	Ecuador	1-999-119; 800-711-2884 (Andinatel) 1-800-225-528; 800-711-2884 (Pacifitel)
Estonia	www.hp.com/support	Finland Suomi	09 8171 0281
France	01 4993 9006	French Antilles	0-800-990-011; 800-711-2884
French Guiana	0-800-990-011; 800-711-2884	Germany Deutschland	069 9530 7103
Ghana	www.hp.com/support	Greece Ελλάδα	210 969 6421
Grenada	1-800-711-2884	Guadelupe	0-800-990-011; 800-711-2884
Guatemala	1-800-999-5105	Guyana	159; 800-711-2884
Haiti	183; 800-711-2884	Honduras	800-0-123; 800-711-2884
Hong Kong 香港特別行政區	800-933011	Hungary	<b><u>www.hp.com/support</u></b>
India	1-800-114772	Indonesia	(21)350-3408
Ireland	01 605 0356	Italy Italia	02 754 19 782
Jamaica	1-800-711-2884	Japan 日本	00531-86-0011
Kazakhstan	www.hp.com/support	Latvia	www.hp.com/support
Lebanon	www.hp.com/support	Lithuania	www.hp.com/support

טבלה 37-1 Contact Information

מדינה	קו חם	מדינה	קו חם
Luxembourg	2730 2146	Malaysia	1800-88-8588
Martinica	0-800-990-011; 877-219-8671	Mauritius	www.hp.com/support
Mexico México	01-800-474-68368 (800 HP INVENT)	Montenegro	www.hp.com/support
Montserrat	1-800-711-2884	Morocco	www.hp.com/support
Namibia	www.hp.com/support	Netherlands	020 654 5301
Netherland Antilles	001-800-872-2881; 800-711-2884	New Zealand	0800-551-664
Nicaragua	1-800-0164; 800-711-2884	Norway Norwegen	23500027
Panama Panamá	001-800-711-2884	Paraguay	(009) 800-541-0006
Peru Perú	0-800-10111	Philippines	(2)-867-3351
Poland Polska	www.hp.com/support	Portugal	021 318 0093
Puerto Rico	1-877 232 0589	Romania	www.hp.com/support
Russia Россия	495-228-3050	Saudi Arabia	www.hp.com/support
Serbia	www.hp.com/support	Singapore	6272-5300
Slovakia	www.hp.com/support	South Africa	0800980410
South Korea	00798-862-0305	Spain España	913753382
St Kitts & Nevis	1-800-711-2884	St Lucia	1-800-478-4602
St Marteen	1-800-711-2884	St Vincent	01-800-711-2884
Suriname	156; 800-711-2884	Swaziland	www.hp.com/support
Sweden Sverige	08 5199 2065	Switzerland	022 827 8780
Switzerland (Suisse Français)	022 827 8780	Switzerland (Schweiz Deutsch)	01 439 5358

מדינה	קו חם	מדינה	קו חם
Switzerland (Svizzera Italiano)	022 567 5308	Taiwan 臺灣	00801-86-1047
Thailand ไทย	(2)-353-9000	Trinidad & Tobago	1-800-711-2884
Tunisia	www.hp.com/support	Turkey Türkiye	www.hp.com/support
Turks & Caicos	01-800-711-2884	UAE	www.hp.com/support
United Kingdom	0207 458 0161	Uruguay	0004-054-177
US Virgin Islands	1-800-711-2884	United States	800-HP INVENT
Venezuela	0-800-474-68368 (0-800 HP INVENT)	Vietnam Việt Nam	+65-6272-5300
Zambia	www.hp.com/support		

## מידע תקינה ומידע סביבתי עבור המוצר

למידע תקינה ומידע סביבתי עבור המוצר, עיין בתקליטור המוצר. ראה גם נספח A, *Replacing the Batteries and Answers to Common Questions HP 10bII+ Financial* הכלכלי במדריך למשתמש במחשבון *Calculator User's Guide* ותשובות לשאלות נפוצות).

## אחריות מוגבלת לרכיבי חומרה של HP ושירות לקוחות

כתב אחריות מוגבלת זה של HP מעניק לך, הלקוח משתמש הקצה, אחריות מפורשת מוגבלת מחברת HP, היצרן. אנא בקר באתר האינטרנט של חברת HP לתיאור מפורט של תנאי כתב האחריות. בנוסף, ייתכן שיהיו לך זכויות משפטיות נוספות לפי החוק המקומי או הסכם בכתב עם חברת HP.

## תקופות כתב אחריות מוגבלת

משך: 12 חודשים סה"כ (עשוי להשתנות לפי איזור, בקר באתר [www.hp.com/support](http://www.hp.com/support) לקבלת המידע העדכני ביותר).

## תנאים כלליים

HP מתחייבת בפניך, הלקוח משתמש הקצה, שהחומרה, האביזרים והחומרים המתכלים של HP יהיו נקיים מפגמים בחומרים ובייזאו לאחר תאריך הרכישה, למשך התקופה שצוינה לעיל. אם HP תקבל הודעה בדבר פגמים כאלה במהלך תקופת האחריות, HP, על פי בחירתה, תתקן או תחליף מוצרים אשר יוכחו כפגומים. מוצרים חלופיים יכולים להיות חדשים או כמו-חדשים. HP מתחייבת לך שהתוכנה של HP לא תיכשל בביצוע הוראות התיכנות שלה לאחר תאריך הרכישה, למשל התקופה המצוינת לעיל, בש פגמים בחומרה ובאופן הביצוע במצב של התקנה ושימוש נכונים. אם HP תקבל הודעה בדבר פגמים כאלה במהלך תקופת האחריות, HP תחליף את מדיית התוכנה אשר אינה מבצעת את הוראות התכנות שלה עקב פגמים כאלה. HP אינה מתחייבת שהפעולה של מוצרי HP לא תופרע או שתהיה נזקיה משגיאות. אם HP אינה מסוגלת, במסגרת זמן סבירה, לתקן או החליף מוצר כלשהו למצב אליו התחייבה, תהיה זכאי להחזר מחיר הרכישה עם החזרתו המהירה של המוצר בצירוף הוכחת רכישה. מוצרי HP עשויים להכיל חלקים מיוחדים אשר ביצועיהם שווים ערך לחלקים חדשים או שהיו נתונים לשימוש מקרי. כתב האחריות לא יחול על פגמים הנובעים מהסיבות הבאות: (א) תחזוקה או כיול לא נכונים או לא מספקים (ב) תוכנות, ממשקים, רכיבים או חלפים שלא סופקו על ידי HP (ג) התאמות על ידי גורם לא מוסמך או שימוש לקוי (ד) פעולה שלא בהתאם למפרטים סביבתיים המפורסמים של המוצר, או (ה) הכנות לא נאותות או תחזוקה לא נאותה באתר. HP אינה מחילה אחריות מפורשת או תנאי מפורש אחרים כלשהם בין אם בכתב או בעל-פה. עד למידה המותרת לפי החוק המקומי, כל אחריות או תנאים משתמשים לסחירות, לאיכות מספקת ולהתאמה למטרה מסיימת תהיה מוגבלת למשך תקופת האחריות המפורש שנקבעה לעיל. חלק מהמידות/אזורים אינם מתירים הגבלות על משך האחריות המשתמעת, כך שיתכן שהגבלות או חריגות אל אינן חלות עליך. אחריות זו מעניקה לך זכויות משפטיות ספציפיות, וייתכן שמוענקות לך זכויות אחרות המשתנות ממדינה/אזור למדינה/אזור. ככל שמתיר זאת החוק המקומי, הסעדים המצוינים בכתב אחריות זה הנם סעיף היחידים והבלעדיים. להוציא את המצוין לעיל, בשום מקרה לא יהיו HP או ספקיה אחראים לאובדן נתונים או לנזק ישיר, מיוחד, מקרי, נסיבתי (כולל אובדן רווח או נתונים) או כל נזק אחר, בין המעוגן בחוזה, בהסכם או בכל מסגרת אחרת. ארצות, מדינות או מחוזות מסוימים אינם מתירים הרגה או הגבלה על נזקים משניים או תוצאתיים, כך שיתכן שההגבלה או ההחרגה שלעיל לא תחול עליך. האחריות היחידה המוגדרת עבור מוצרי ושירותי HP כלולה בהצהרות האחריות המפורשות, המלוות מוצרים ושירותים מסוג זה. HP אינה נושאת באחריות לשגיאות טכניות, לשגיאות עריכה או להשמטות במסמך זה. עבור עסקאות צרכנים באוסטרליה ובניו-זילנד: תנאי האחריות הכלולים בכתב אחריות זה, למעט במידת המותר על-פי דין, אנם שוללים, מגבילים או משנים את הזכויות החוקתיות המחייבות החלות על מכירה של מוצר זה לך, ומהווים תוספת להן.

## החרגות

מלבד האחריות המוצהרת מפורשות בפסקאות הבאות של סעיף זה, HP אינה מחילה אחריות מפורשת או תנאי מפורש אחרים כלשהם בין אם בכתב או בעל-פה. עד למידה המותרת לפי החוק המקומי, כל אחריות או תנאים משתמשים לסחירות, לאיכות מספקת ולהתאמה למטרה מסוימת תהיה מוגבלת למשך תקופת האחריות המפורשת שנקבעת בפסקאות הבאות של סעיף זה. על אף האמור בהצהרות הוויתור לעיל, HP מתחייבת מפורשות בפניך, הלקוח משתמש הקצה, שהחומרה, האביזרים והחומרים המתכלים של HP יהיו נקיים מפגמים בחומרים ובייצור לאחר תאריך הרכישה, למשך התקופה שצוינה לעיל. אם HP תקבל הודעה בדבר פגמים כאלה במהלך תקופת האחריות, HP, על פי בחירתה, תתקן או תחליף מוצרים אשר יוכחו כפגומים. מוצרים חלופיים יכולים להיות חדשים או כמו-חדשים. HP גם מתחייבת מפורשות בפניך שהתוכנה של HP לא תיכשל בביצוע הוראות התכנות שלה לאחר תאריך הרכישה, למשל התקופה המצוינת לעיל, בשל פגמים בחומר ובאופן הביצוע במצב של התקנה ושימוש נכונים. אם HP תקבל הודעה בדבר פגמים כאלה במהלך תקופת האחריות, HP תחליף את מדיית התוכנה אשר אינה מבצעת את הוראות התכנות שלה עקב פגמים כאלה.